



78-11-1096

Aan het College van  
Burgemeester en Schepenen  
van Sint-Gillis

M. Van Meenenplein 39

1060

BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

**28.026/II/PN**  
RD/AMC/MM

Mijnheer de Burgemeester,

De verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) hebben ter zitting van 21 maart 1996 en van 26 september 1996 een klacht onderzocht omwille van het feit dat uw gemeentebestuur in het weekblad "Vlan" (van 21 januari 1996 - pagina 33) enkel een ééntalig Franse advertentie voor het aanleggen van een werfreserve van aspirant-politieagent heeft laten verschijnen.

In uw antwoord van 27 februari 1996 laat u weten dat :  
"... dit bericht in VLAN - franstalig persorgaan - alleen in het Frans werd opgesteld voor eventuele kandidaten van deze taalrol. Een gelijkaardig bericht, opgesteld in het Nederlands en bestemd voor de eventuele Nederlandstalige kandidaten werd uitgegeven in de editie van "Het Laatste Nieuws" op 27 januari 1996."

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT dient een bericht (advertentie) tot aanwerving van politieagent, gepubliceerd door de gemeente St.-Gillis, als een bericht en mededeling aan het publiek beschouwd te worden, uitgaande van een plaatselijke dienst die in Brussel-Hoofdstad is gevestigd.  
Krachtens art. 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) dienen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, hun berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Frans en in het Nederlands te stellen.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT dienen deze berichten en mededelingen gelijktijdig, op dezelfde manier en in gelijkaardige bladen verspreid te worden.

De VCT stelt evenwel vast dat de publikatie van de advertentie niet gelijktijdig en niet in een gelijkaardige pers gebeurde ("Vlan", een reclameblad, wordt vrij huis aan huis verdeeld, "Het Laatste Nieuws" een dagblad, dient gekocht te worden).

Bijgevolg oordeelt de VCT dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende geplaatst te worden in een blad dat, net als Vlan, gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv. Deze Week in Brussel).

Een afschrift van dit advies wordt aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS